Управління СБУ
по Сумській області

Держархів
Сумської області
Р-7641
21
844

Фильтрационное

ДЕЛО №: 15972

НАЧАТО 5 сентября 1945 г.

ОКОНЧЕНО 5 мая 1955 г.

Говоруха
Екатерина Яковлевна

На 19 листах

Р-7641
21
844

Расчеты и просчеты

В Рославльском райкоме ВКП(б) было людно и шумно. Сперва секретари райкома об'яснялись с уполномоченными, выделенными для руководства хлебозаготовками. Очередная, пятая по счету, проверка их обнаружила, что 9 из 20 уполномоченных райкома и райисполкома самовольно вернулись из сельсоветов в город и преспокойно отсиживаются по домам. Среди этих фигур были и такие, как первый заместитель председателя райисполкома тов. Калугин, заведующие отделами райисполкома Демин, Кусков, Бакутин, Алхимепков, Марьенков, управляющий конторой Маслопрома Никифоров и другие.

Об'яснение свелось к тому, что секретари райкома требовали от уполномоченных немедленного возвращения в деревню и предупреждали их о персональной ответственности за выполнение плана хлебозаготовок в закрепленных за ними сельсоветах, а уполномоченные лениво оправдывались и ссылались на неотложные якобы дела в городе. Повторяем, такие об'яснения происходили уже в пятый раз.

После разговоров с уполномоченными в кабинете секретаря райкома Сергачева открылось совещание председателей сельсоветов. Совещание началось с опозданием.

Открывая совещание, тов. Сергачев сообщил, что Рославльский район сорвал августовский график вывоза хлеба на элеваторы, то же произошло и в сентябре. Чтобы наверстать упущенное, надо обязательно выполнить в октябре новый график, составленный райкомом и райисполкомом. Для каждого колхоза устанавливается ежедневное задание по вывозке зерна, определяется количество лошадей, которое надо выделить для этой цели, и т. д.

— Учтите, — заявил секретарь, — на днях меня вызывали в обком и строго предупредили. Наш район занимает большой удельный вес в областном плане хлебозаготовок, а мы очень отстали. Я предупреждаю каждого из вас о самой строгой личной ответственности за выполнение октябрьского графика. Райком не допустит, чтобы с новым графиком случилось то же, что с августовским и сентябрьским.

Председатели сельсоветов один за другим вставали из-за стола и обещали, что с «завтрашнего дня хлеб пойдет». Руководитель Крапивенского сельсовета тов. Червоник прямо так и сказал:

— Полагаю, что через пять дней сдадим все.

Тов. Марков, председатель Кирилловского сельсовета, тоже заверил:

— График выполним.

Особенно многообещающим было выступление председателя Липовского сельсовета тов. Самохина:

— Зерна у нас намолочено порядочно, двинем хлеб по графику.

На совещании никто не обратил серьезного внимания на то, что, например, тот же Марков еще две недели назад, выступая на районном партсобрании, обещал выполнить план хлебозаготовок до 1 октября и, мягко выражаясь, не сдержал слова; что тот же Червоник в течение 15 дней не сдал на заготовительный пункт ни грамма зерна, хотя на обещания не был скуп; что тот же Самохин полтора месяца подряд обещает «двинуть хлеб по графику», а не-

Первый день работы по новому графику дал прирост на полпроцента вместо 5 проц., второй день—на 0,6 проц., третий день—на столько же... Трудно было ожидать иного результата, когда составление графиков не сопровождается настойчивой борьбой за их выполнение.

На столе у секретаря Липовского сельсовета тов. Аниконова мы нашли октябрьский график, адресованный колхозу «1 Мая».

— Почему вы не вручили график председателю колхоза, — спрашивает секретарь райкома.

— Да в колхозе, наверное, нет намолоченного зерна, — равнодушно отвечает коммунист Аниконов. — А если и есть, то сырое.

— Если сырое, надо сушить.

— Где его сушить?

— Давно следовало построить сушилку.

— Доски нужны! — отмахивается Аниконов. — Доски возить надо.

Бригадир первой бригады кандидат партии Михеева только в час дня дала колхозницам наряд на работу. С утра стояла хорошая погода, и полдня пошли прахом. Райком и райисполком послали колхозам и сельсоветам десятки директив о строительстве сушилок, но в большинстве случаев эти директивы остались невыполненными. Мы были свидетелями такого разговора в колхозе «Политотделец», того же Липовского сельсовета.

— Почему не сдаете хлеб? — спрашивает секретарь райкома у председателя колхоза тов. Ковалева.

— Насушим и сдадим.

— Где же вы сушите?

— Негде сушить.

— Как же вы будете сдавать, если негде сушить?

— Не знаю.

Секретарь райкома поехал дальше.

Слабая партийная и государственная дисциплина — вот основная причина отставания Рославльского района. Районный партийный и советский актив всячески старается избежать работы в колхозах. Председатели сельсоветов и колхозов приучены к тому, что указания райкома и райисполкома можно обойти, не выполнить, можно обещать горы, но ничего не сделать, можно иногда и просто обмануть.

Районные организации считали, что почти все колхозы готовы к уборке и заготовкам. Об этом говорили акты государственной проверки. Когда начались заготовки, то оказалось, что некоторые сельсоветы очень недобросовестно отнеслись к делу. Например, Ладыженский сельсовет составил акт о том, что в колхозах есть 4 сушилки и 8 крытых токов. На деле ни тех, ни других не оказалось. Жарынский сельсовет отметил в акте наличие 5 сушилок, хотя их не существовало в природе. Не оказалось сушилок в Крапивенском сельсовете. Райком во-время не рассмотрел эти факты. А это ударило по темпам заготовок.

В райкоме и райисполкоме говорят: «У нас намолочено столько зерна, что его хватило бы вы[illegible] два плана заготовок». Но госуд[illegible]ный хлеб хорошо подсчитывать, [illegible] засыпан в государственные за[illegible] некоторые товарищи

Партийная школа при ЦК КП(б) Эстонии

ТАЛЛИН. 7 октября. (ТАСС). При КП(б) Эстонии открылась годичная тийная школа, которая готовит партий и комсомольских работников.

Среди слушателей — участники Вели Отечественной войны, партизаны, работ ки предприятий. В программе — исто ВКП(б), история народов СССР, пол экономия, география, эстонский и русс языки. К чтению лекций привлечены л шие преподавательские силы республи

—o—

Встреча Героя Советского Союз Бегельдинова с рабочими завод

АЛМА-АТА, 7. (Корр. «Правды»). Сю приехал дважды Герой Советского Сою летчик-штурмовик капитан Талгат Бегел динов. Его боевой путь начался под Кал нином зимой 1941 года и завершен уч стием в штурме Берлина. На счету то Бегельдинова 305 боевых вылетов.

Советское правительство высоко оцени доблесть и мужество верного сына з захского народа. Его грудь украшают д Золотые Звезды. Он награжден двумя о денами Отечественной войны, орденом Ал ксандра Невского, тремя орденами Кра ного Знамени, орденом Славы и медалям «За победу над Германией в Великой Отече ственной войне», «За освобождение Варш вы», «За освобождение Праги».

На-днях тов. Бегельдинов уезжает в Мо скву, где будет учиться в Военно-Воздуш ной академии имени Жуковского.

—o—

Речники выполнили обязательс

РОСТОВ-на-ДОНУ, 7. (Корр. «[illegible]ды»). В начале навигации речники дали слово завершить план перевозки зов и пассажиров к 7 ноября. Свое о тельство они выполнили на полтора на раньше и перевезли тысячи тонн ра ных грузов сверх плана.

Напряженно и слаженно работают ко ды многих судов. Пароходы «Кр Дон» и «Чапаев», например, системати перевыполняют месячные задания и жды завоевали переходящий вымпел комречфлота. Больших успехов дос коллектив Ростовского порта. Бри грузчиков тт. Житнева, Ульшиной, Ба вой дают по полторы нормы изо дня в

До конца навигации речники Дона зались перевезти еще 40 тысяч тонн х

—o—

20 тысяч коров — колхозника[illegible]

СМОЛЕНСК, 7. (Корр. «Правды»). леровские захватчики из'яли и уничто тысячи голов крупного рогатого скота ходившегося в личном пользовании ко ников. Чтобы помочь колхозному кр янству, пострадавшему от немецкой о пации, государство передает сейчас платно бескоровным колхозникам об 20 тысяч коров и телок. Выдача началась. В первую очередь коровами деляются семьи партизан и воинов ной Армии, погибших в борьбе с окку тами.

—o—

Колхозы помогают семьям защитников Родины

ТАМБОВ, 7. (Корр. «Правды»). Кол области проявляют теплую заботу о се

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

...ждение (2 стр.).
...ыстро и хорошо
...зников (2 стр.).
...четы и просчеты
...и в Татарии (2 стр.).
...Лесозаводам Архан-
...стои (3 стр.).
...равданный оптимизм
...ается вертикально

РАССКАЗ: **Вадим Кожевников.** — Это сильнее всего... (3 стр.).

А. Романов. — На задворках завода (3 стр.).

МАЛЕНЬКИЙ ФЕЛЬЕТОН: **Г. Рыклин.** — Непонятная история (3 стр.).

Н. Сергеева. — Всемирная федерация профсоюзов создана (4 стр.).

На Всемирной профсоюзной конференции (4 стр.).

Требования армянских организаций в США (4 стр.).

Тринадцатое заседание Союзной комендатуры Берлина (4 стр.).

Заседание межсоюзнической комендатуры в Вене (4 стр.).

Заявление Эйзенхауэра о Гитлере (4 стр.).

Строительство американцами военного аэродрома в Саудовской Аравии (4 стр.).

Суд над Лавалем (4 стр.).

Дело Квислинга (4 стр.).

...ех концов страны

Международные линии связи

В последнее время открыты новые линии связи между СССР и зарубежными странами. В беседе с корреспондентом «Правды» начальник Международного управления Народного комиссариата связи СССР тов. Д. Д. Еригин рассказал следующее:

— Для связи с заграницей Советский Союз использует сейчас почту, телеграф, радиотелеграф, телефон, радиотелефон, бильдсвязь. Все эти средства планомерно развиваются и совершенствуются. Увеличиваются воздушные перевозки почты. Шире применяется быстродействующая телеграфия. На огромное расстояние передаются фотоснимки, чертежи и другие документы.

Убедительной иллюстрацией развития международной связи СССР служит обмен почтовыми корреспонденциями. Он составляет сейчас 300 тонн в месяц — почти в четыре раза больше, чем до войны. Почтовым работникам ежедневно приходится обрабатывать многие тысячи открыток, писем, посылок, газет, журналов, книг, адресуемых из-за границы в СССР или из СССР за границу. Сейчас насчитывается более 80 стран, с которыми СССР осуществляет почтовый обмен. На земном шаре — за рубежом нашей страны — нет ни одного уголка, куда не могла бы проникнуть почтовая корреспонденция, отправленная из СССР. Нет также ни одного уголка в Советском Союзе, где нельзя было бы получить почту, направленную из-за границы.

Дальнейшее развитие получила международная электросвязь. Достаточно сказать, что в 1940 году обмен телеграммами между Советским Союзом и зарубежными странами измерялся 32 миллионами слов, а в прошлом году было передано и принято по телеграфу свыше 82 миллионов слов.

Наши связисты значительно усовершенствовали свои технические средства. Для установления постоянно действующей связи с союзными странами они широко использовали радио, преодолев серьезнейшие препятствия. Магнитные бури часто нарушали работу линии Москва—Нью-Йорк. Нашим специалистам пришлось немало потрудиться, чтобы обеспечить почти круглосуточное действие радиотелеграфной, радиотелефонной и бильдсвязи с Соединенными Штатами Америки. Созданы высокоэффективные антенны, применены особые способы приема, для каждого времени суток избраны наиболее подходящие радиочастоты и т. д.

Современное состояние международной радиосвязи позволяет одному абоненту телефонной сети Москвы разговаривать с другим абонентом этой же сети по линии, огибающей весь земной шар с востока на запад или с запада на восток. Практическая надобность такого разговора, конечно, сомнительна, но технически он вполне осуществим.

Советский Союз имеет сейчас прямую телефонную связь со многими столицами зарубежных стран. Готовятся к открытию новые телефонные линии, соединяющие СССР с Парижем, Хельсинки, Бухарестом, Софией. По радиотелефону из Москвы сейчас можно связаться с любым пунктом Соединенных Штатов Америки, Мексики и других американских стран.



Жилой дом, недавно восстановленный на улице Володарского в Минске.

Фото В. Лупейко. (ТАСС).

На строительстве Днепропетровского автомобильного завода

На строительной площадке Днепропетровского автомобильного завода кипит работа. Шеститысячная армия строителей треста «Днепроавтострой» Наркомата по строительству сооружает первые пять промышленных цехов автозавода.

Уже заканчиваются монтаж металлических конструкций, кирпичная кладка стен и...

...этажных дома и 30 деревянных сборных домов для рабочих и служащих будут сданы в ноябре.

В ближайшие недели войдет в эксплоатацию первая очередь двухколейной трамвайной линии, связывающей г...д со строительной площадкой.

Двухтомник сочинений В. И. Ленина на эстонском языке

ТАЛЛИН, 7. (Корр. «Правды»). Вышел из печати первый том двухтомника сочинений В. И. Ленина. Большая часть работ, вошедших в этот том, переведена на эстонский язык впервые. Готовится к печати и к концу текущего года выйдет в свет второй том.

—o—

Организация переселенческого управления

При Совнаркоме РСФСР организовано переселенческое управление. Оно будет руководить сельскохозяйственным переселением колхозов, колхозников и единоличных хозяйств из малоземельных районов в многоземельные. На переселенческое управление возложены также реэвакуация населе...

714

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город с. Уейткайн

Видом на жительство служить не может

Действительно по «15» октября 1945 г.

Фото-карточка

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Говорухе Екатерине Яковне
(фамилия, имя, отчество)

год рождения 1925 место рождения Сумская обл. Синивский р-н. с. Синивка

в том, что он по прибытии из гор. Тюмень

с „24" августа м-ца по «5» сентября м-ца 1945 г. содержался в лагере №253 Уейткайн проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства Сумская обл. Синивский р-н. с. Синивка
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) (подпись)

Регистрационный лист

714
3

на прошедшего регистрацию в лагере №_____ или СПП №_____
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте_____

1. Фамилия, имя, отчество	Говоруха Екатерина Яковна
2. Год и место рождения 1925	Сумская обл. Синивский р-н. с. Сынивка
3. Национальность украинка	4. Образование 7 кл.
5. Специальность	нет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Синивский р-н. с. Пидставкы
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	нет
8. Почему оказался на территории другого государства	Мобилизована 15 11 42
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Нет
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Раб на ф-ке в кач. рабочей Гренцах 15 11 42 по 23 4 45 с гор. Теш прибыла в лагерь №253 24.8.45.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Швейцарский паспорт
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	нет
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Синивский р-н село Синивка

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Говоруха Екатерина

Регистрационный лист заполнил

подпись: Опер. учан [illegible] / Журавлева

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Говоруха Екатерина
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «5» сентября 1945 г.

4 5-13

5

Flüchtlingsausweis

Livret pour réfugiés

Libretto per rifugiati

119 — 13035

Wichtig

Dieser Ausweis ist nur für den Gebrauch in der Schweiz bestimmt. Vor dem Verlassen der Schweiz ist er zuhanden der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes abzugeben.

Nur Behörden dürfen Einträge machen.

Mißbrauch wird geahndet.

Der Ausweis wurde ausgestellt nach den Personalangaben des Inhabers; die Polizeiabteilung übernimmt für ihre Richtigkeit keine Gewähr.

Important

Ce livret ne peut être utilisé qu'en Suisse. Avant le départ de Suisse du titulaire, il doit être remis à la Division de police du Département fédéral de justice et police.

Seules les autorités peuvent y faire des inscriptions.

Tout emploi abusif sera puni.

Ce livret est établi d'après les déclarations personnelles du titulaire. La Division de police n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne leur exactitude.

Importante

Il presente libretto può essere utilizzato solo in Isvizzera. Prima della partenza dalla Svizzera del titolare, esso dovrà venir consegnato alla Divisione di polizia del Dipartimento federale di giustizia e polizia.

Solo le autorità hanno diritto di farvi delle iscrizioni.

Ogni abuso verrà punito.

Il libretto è stato stabilito secondo le dichiarazioni personali del titolare; la Divisione della polizia non si rende garante per la loro esattezza.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement
Polizeiabteilung

Département fédéral de justice et police
Division de police

Dipartimento federale di giustizia e polizia
Divisione della polizia

6

Ausweis für Flüchtlinge

und auf Grund von Art. 14, Abs. 2, des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931 internierte Ausländer.

Livret pour réfugiés

et pour étrangers internés en application de l'art. 14, ch. 2, de la Loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers du 26 mars 1931.

Libretto per rifugiati

e per stranieri internati in conformità dell' art. 14, cap. 2, della Legge federale concernente la dimora e il domicilio degli stranieri del 26 marzo 1931.

Kontrolle
Contrôle No. 38854
Controllo

PA No. N 39449
EFP No. .....
ZL No. 53169

Der Inhaber dieses Ausweises ist nicht Schweizerbürger.
Le titulaire de ce livret n'est pas ressortissant suisse.
Il titolare di questo libretto non è cittadino svizzero.

Name des Inhabers
Nom du titulaire ..... HOWORUCHA .....
Cognome del titolare

Vorname
Prénom ..... Galja .....
Nome

geboren den
né le ..... 30. November 1925 .....
nato il

in
à ..... Semirka (RdSSR) .....
a

Staatsangehörigkeit
Nationalité ..... RdSSR .....
Nazionalità

Bei Staatenlosigkeit: frühere Staatszugehörigkeit
Dans les cas d'apatrides, ancienne nationalité
Per gli apolidi, nazionalità precedente

..... / .....

Beruf
Profession ..... / .....
Professione

Zivilstand
Etat civil ..... ledig .....
Stato civile

Signalement / Connotati:

Größe
Grandeur ..... 154 cm .....
Statura

Statur
Corpulence ..... fest .....
Corporatura

Haare
Cheveux ..... kastb. .....
Capelli

Augen
Yeux ..... grünbraun .....
Occhi

Besondere Merkmale — Signes particuliers — Segni particolari

..... / .....

7
5

(Photographie)
(Fotografia)



Unterschrift des Inhabers:
Signature du titulaire:
Firma del titolare:

Говорухо Галя

Besondere Bemerkungen
Observations
Osservazioni particolari

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1	2	3	4	5	6
1					

Dieser Ausweis ist gültig bis
Ce livret est valable jusqu'au
Questo libretto è valido fino al

8 6

3. August 1946

Bern, den
Berne, le
Berna, il 3. August 1945

Der Chef der Polizeiabteilung:
Le chef de la Division de police:
Il capo della Divisione della polizia:

i. A. Baumgartner

Die Gültigkeitsdauer des Ausweises wird verlängert bis
La durée de validité de ce livret est prolongée jusqu'au
La durata della validità di questo libretto viene prorogata fino al

Bern, den
Berne, le .....
Berna, il

Der Chef der Polizeiabteilung:
Le chef de la Division de police:
Il capo della Divisione della polizia:

.....

Die Gültigkeitsdauer des Ausweises wird verlängert bis
La durée de validité de ce livret est prolongée jusqu'au
La durata della validità di questo libretto viene prorogata fino al

Bern, den
Berne, le .....
Berna, il

Der Chef der Polizeiabteilung:
Le chef de la Division de police:
Il capo della Divisione della polizia:

.....

Die Gültigkeitsdauer des Ausweises wird verlängert bis
La durée de validité de ce livret est prolongée jusqu'au
La durata della validità di questo libretto viene prorogata fino al

Bern, den
Berne, le .....
Berna, il

Der Chef der Polizeiabteilung:
Le chef de la Division de police:
Il capo della Divisione della polizia:

.....

Entscheide der Polizeiabteilung:
Décisions de la Division de police:
Decisioni della Divisione della polizia:

97

Aufenthalt in Lagern und Heimen:
Séjour dans des camps et homes:
Soggiorni in campi e ricoveri:

Bezeichnung des Lagers oder Heimes Désignation du camp ou du home Designazione del campo o del ricovero	Datum des Eintritts Date d'entrée Data dell'entrata	Datum des Austritts Date de sortie Data dell'uscita
Fliehlingsheim „Täschhorn" TÄSCH bei Zermatt	30. 5. 45	21. Aug. 1945

Aufenthalt in Lagern und Heimen:
Séjour dans des camps et homes:
Soggiorni in campi e ricoveri:

Bezeichnung des Lagers oder Heimes Désignation du camp ou du home Designazione del campo o del ricovero	Datum des Eintritts Date d'entrée Data dell'entrata	Datum des Austritts Date de sortie Data dell'uscita

Abgabe von Rationierungsausweisen an Flüchtlinge,
Remise de titres de rationnement aux réfugiés qui ne
Emissione di tessere di razionamento a rifugiati,

die nicht in Lagern oder Heimen untergebracht sind:
sont pas hébergés dans un camp ou dans un home:
i quali non sono alloggiati presso campi o ricoveri:

Rationierungsausweise Titres de rationnement Tessere di razionamento		1945											
		I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.
LK CA TA	1/1												
	1/2												
	Kinder Enfants Bambini												
100 Mc													
200 Mc													
ZLK, CSA, TS													
ZBK, CSP, TSP													
ZMK, CSL. TSL													
Einmachzucker Sucre pour conserves Zucchero p. conserve													
Abgabegemeinde Commune chargée de délivrer les titres de rationnement Comune di emissione													

Eidgenössisches
Justiz- und Polizeidepartement
Polizeiabteilung
Flüchtlingsheim „Täschhorn"
TÄSCH bei Zermatt

1946											
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.

Abgabe von Rationierungsausweisen an Flüchtlinge, die nicht in Lagern oder Heimen untergebracht sind:
Remise de titres de rationnement au réfugiés qui ne sont pas hébergés dans un camp ou dans un home:
Emissione di tessere di razionamento a rifugiati, i quali non sono alloggiati presso campi o ricoveri:

Rationierungsausweise Titres de rationnement Tessere di razionamento		1947											
		I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.
LK CA TA	1/1												
	1/2												
	Kinder Enfants Bambini												
100 Mc													
200 Mc													
ZLK, CSA, TS													
ZBK, CSP, TSP													
ZMK, CSL, TSL													
Einmachzucker Sucre pour conserves Zucchero p. conserve													
Abgabegemeinde Commune chargée de délivrer les titres de rationnement Comune di emissione													

WICHTIG

Gemäss Art. 8 des Bundesratsbeschlusses über die Unterbringung von Flüchtlingen vom 12. März 1943 sind sämtliche Geldmittel und Wertsachen, die Flüchtlinge in der Schweiz besitzen oder aus dem Ausland oder der Schweiz erhalten, bei einer Treuhandstelle zur Verwaltung zu hinterlegen. Als Treuhandstelle ist vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement die Schweizerische Volksbank bezeichnet worden.

Flüchtlinge, deren Geldmittel und Wertsachen bisher noch nicht oder nicht vollständig bei der Schweizerischen Volksbank hinterlegt worden sind, haben unverzüglich die Überweisung an die Schweizerische Volksbank zu veranlassen. Ebenso sind Geldmittel und Wertsachen, die ein Flüchtling später erhält, unaufgefordert bei der Schweizerischen Volksbank in Bern zu hinterlegen. Geldmittel und Wertsachen bleiben selbstverständlich im Eigentum des Berechtigten. Bis zur Ausreise kann jedoch nicht mehr ohne Zustimmung der Polizeiabteilung darüber verfügt werden.

Widerhandlungen gegen Art. 8 des erwähnten Bundesratsbeschlusses werden geahndet, in schweren Fällen mit Internierung in einer Strafanstalt oder Ausschaffung.

IMPORTANT

Conformément à l'art. 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mars 1943 concernant l'hébergement des réfugiés, l'argent et les valeurs que les réfugiés possèdent en Suisse, ou qu'ils reçoivent de l'étranger ou en Suisse, doivent être déposés à un office fiduciaire qui les gère. Le département fédéral de justice et police a confié cette tâche à la Banque populaire suisse.

Les réfugiés dont l'argent et les valeurs n'ont pas encore été déposés à la Banque populaire suisse, ou ne l'ont été qu'en partie, sont tenus de les y transférer sans délai. Ils doivent également y déposer spontanément l'argent et les valeurs qu'ils reçoivent ultérieurement. L'argent et les valeurs déposés restent naturellement la propriété des déposants qui, jusqu'à leur départ de Suisse, ne peuvent toutefois en disposer qu'avec l'assentiment de la division de police.

Les infractions à l'art. 8 de l'arrêté précité du Conseil fédéral seront punies, et, dans les cas graves, entraîneront l'internement dans un pénitencier ou le refoulement.

119 — 13035

714 14

Протокол опроса

1. Фамилия, имья, отчество (если фамилия, имья и отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения (Говоруха Екатерина Яковлевна)

2. Гол, месяц и число рождения 1925

3. Место рождения край, обл., район, село по новому админ. делению с. Синевка Сумской обл.

4. Последнее место жительства и адрес:
а) до начала войны или призыва в армию с. Гидеставки Синевского р-на Сумской области
б) до убытия за границу с. Гидеставки Синевского р-на сумской обл.

5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени Украинка

6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)

7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, кому, куда сдал, порвал, отобран окупантами, где, кем)

8. Образование, когда где учился, что окончил 7 классов

9. Профессия, специальность не имеет

10. Судимость при сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания не судилась

11. Служил ли в армиях воюющих с СССР или др. воинских антисоветских формированиях не служила

Прохождение службы в РККА не служила

13. Был ли в плену или в окружении не была

14. Когда и где, кем допрашивался на оккупированой территории и за границей не допрашивалась

15. При каких обстоятельствах попал на оккупированную с территорию и на территорию воюющих стран с СССР Насильно угнанная

16. Когда и какими войсками был освобожден на оккупирова ритории 23 апреля 1945 года

17. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР 3 октября 1945 в порядке репатри

Подпись опрашиваемого Говоруха

Кто производил опрос Шевчук
(подпись)

" 19 февраля " 1947 г.

Синевская райтипография Зак № 10.

Сов. секретно.

15

СПРАВКА.

Дана гр-ка. Говоруха Екатерина Яковлевна

Год рождения. 1925

14

По нашим учетам не проходит.

24/II-47

Нач. Сиденского РО МВД

Капитан. [signature] /Лузан/.

24/II

16

15

24/II

Говоруха Екатерина Яковлевна 1925 г.

Подставки

24/II

Говоруха Екатерина Яковлевна

1. Фам. Говорука

2. Имя Екатерина

3. Отч. Яковна

4. Год рожд. 1925 5. Место рожд. Сумская обл. Синивский р-н. с. Сынивка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Синивский р-н. с. Пидставки

7. Проф. (спец.) —

8. Парт. — 9. Нац. укр. 10. Гражд. С.С.С.Р.

11. За границей был с 15 11 1942 г. по 23.4 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

раб. на ф-ке рабочей г. Гренцах 15.11.42 по 23 4 45 с гор. Теш прибыла в лагерь №253 24.8.45.

(фамилия, составившего карточку)

О/у Муравьев.

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Цейтхайн

Город

Область Саксония

Республ. Германия

фильтрацию прошел

с 1.9 1945 г.

по 5.9 1945 г.

Архив

15972

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

Рухманов

14

16

9 ИЮЛ 1946

а) Решение филътрац. комиссии: напр. Сумская обл. Сумский р-н. с Сумовка

б) выбыл 5.9 1945 г. Сумская обл. Сумский
направлен (указать точныи адрес, куда
р-н. с Сумовка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „ “ 194 г. при №
в УНКВД по Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

1. Фам. Говоруха

2. Имя Екатерина

3. Отч. Яковна

4. Год рожд. 1925 5. Место рожд. Сумская обл. Синивский р-н. с. Сынивка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Синивский р-н. с Пидставкы

7. Проф. (спец.) —

8. Парт. — 9. Нац. укр. 10. Гражд. С.С.С.Р.

11. За границей был с 15 II 1942 г. по 23 V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

раб на ф-ке рабочей г. Гренцах с 15.II.42 по 23 V 45 с г. Теш прибыла в лагерь №253 24.8.45

(фамилия, составившего карточку)

18

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Цейтхайн

Город

Область Саксония

Республ. Германия

фильтрацию прошел

с 1.9 1945 г.

по 5.9. 1945 г.

15972

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение филътрац. комиссии: напр. Сумская обл
Синивский р-н. с Синивка

б) выбыл 5.9 1945 г. Сумская обл
направлен (указать точныи адрес, куда
Синивский р-н. с Синивка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „ “ 194 г. при №
в У.Н.К.В.Д по Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

О мерах под'ема сельского хоз

Доклад т. АНДРЕЕВА А.

(ПРОДОЛЖЕНИЕ.)

составила 348 гектаров, на комбайн уборка составила 142 гектара. Правда, эта выработка с каждым годом после окончания войны поднимается. Против прошлого года она повысилась на 48 гектаров, но все же она низка. До войны, при большей насыщенности сельского хозяйства тракторами, выработка на трактор составляла 411 гектаров, теперь выработка должна быть выше, потому что тракторов стало меньше, и что этого можно достигнуть — об этом говорят многочисленные примеры работы хороших МТС и даже МТС в целом отдельных областей, краев и республик.

Так, МТС Кемеровской области выработали в 1946 году в среднем на один 15-сильный трактор 400 га пахоты, при средней выработке по МТС Сибири 256 га на трактор. МТС Куйбышевской области в 1946 году выработали 374 гектара на трактор, а рядом, в Ульяновской области, выработали только 273 гектара.

Еще разительнее выглядит сопоставление, когда берешь выработку на трактор в среднем по области и по отдельным МТС. Вот данные за 1945 год: Вурнарская МТС, Чувашской АССР — выработка на трактор составляла 585 га, при средней выработке по республике 317 га., Богородская МТС, Горьковской области, выработала 869 га, при средней по области 325 га, МТС им. «Правды», Одесской области, выработала 1.079 га, при средней по области 543 га.

Эти примеры показывают, что при хорошей работе МТС можно добиться значительно большей выработки на тракторах.

Вторым крупным недостатком является то, что МТС у нас мало заинтересованы в под'еме урожайности, в хорошей обработке почвы, в своевременном посеве и уборке урожая.

Действующая система оценки работы МТС в приведенных гектарах мягкой пахоты и система поощрения работников МТС приводят к тому, что многие МТС стремятся выполнить побольше легких работ вместо пахотных тяжелых работ. Вот как, например, это выглядит по отдельным областям. Ростовская область выполнила план тракторных работ МТС в 1946 году в переводе на пахоту на 107 проц., а под'ем зяби только на 59 проц., уборку комбайнами на 78 проц.; Чкаловская область выполнила на 93 проц. план тракторных работ МТС, а поднятие зяби на 41 проц., паров на 61 проц., а план боронования перевыполнила в 16 раз; а если взять выполнение работ в агротехнические сроки, то дело выглядит еще хуже.

А вот как выглядит выполнение плана тракторных работ и выполнение плана урожайности по МТС за 1945 год. МТС Горьковской области выполнили план тракторных работ на 130 проц., а план урожайности только на 81 проц., в Тульской области план тракторных работ выполнен на 102 проц., а план урожайно-

плужники от плугов и ведут пахоту без предплужников.

Надо покончить с такой практикой в МТС и полностью использовать все имеющиеся предплужники с тем, чтобы в 1948 году по крайней мере не менее половины всей тракторной пахоты производилось бы плугами с предплужниками, а с 1949 года полностью перейти на пахоту плугами с предплужниками.

Продолжение слабой заинтересованности МТС в урожайности находит свое место и в тракторных бригадах. Действующая система гарантийной оплаты труда трактористов натурой, как показывает опыт, не заинтересовывает их в выполнении плана урожайности на обрабатываемых ими полях колхозов, часто не потому, что трактористы плохие люди, а потому, что плоха система оплаты, они стремятся побольше выполнить гектаров за счет мелкой пахоты, сэкономить горючее за счет более легких работ, затянуть начало полевых работ весной, чтобы не перерасходовать горючее. Это вызывает законное недовольство в колхозах. Поэтому в проекте постановления предусматривается выдача трактористам гарантийного минимума натурой в зависимости от выполнения плана урожайности и, в случае невыполнения плана урожайности, гарантийная оплата натурой снижается до двух килограммов на трудодень.

Кроме того, необходимо ликвидировать неправильную практику премирования трактористов за экономию горючего, когда эта экономия получается в результате плохо выполненных тракторных работ. Такая экономия горючего не только никому не нужна, но она вредна, и поэтому надо обязать директоров МТС не выплачивать трактористам премию за экономию горючего в том случае, когда в колхозе, обслуживаемом МТС, получена урожайность ниже плановой.

Третий недостаток в работе МТС — это ослабление договорных отношений между колхозами и МТС. Некоторые МТС перестали совсем заключать договоры с колхозами, другие заключают с большим запозданием и лишь для формы, а заключенные договоры не соблюдаются. Вот несколько примеров: Министерством государственного контроля была проверена работа 69 МТС Омской, Ростовской, Саратовской, Чкаловской областей и Украины. Материалами проверки установлено, что 13 проц. колхозов, обслуживаемых этими МТС, не имеют совсем договоров с МТС, 71 проц. договоров заключены с опозданием от 2 до 8 месяцев.

Практика заключения договоров между колхозами и МТС должна быть полностью восстановлена, и наши местные организации обязаны обеспечить строжайший контроль за соблюдением договоров, чтобы не было взаимного укрывательства недостатков как колхоза, так и МТС при выполнении полевых работ.

Четвертый недостаток — это плохой ремонт машин и несвоевременное проведение ремонта. Это особенно относится к комбайнам и сельскохозяйственным ма-

зать другое, что там очень мало развиты посевы зерновых и других культур, а, между тем, наличие развитого полеводческого хозяйства создавало бы дополнительные ресурсы совхозам в развитии животноводства.

Я приведу для примера два совхоза, чтобы показать нецелесообразность узкой специализации в хозяйстве совхозов.

Вот два зерновых совхоза Краснодарского края — «Кубань» и «Крапоткинский», имеют одинаковую земельную площадь около 48 тыс. га каждый. Совхоз «Кубань» является многоотраслевым хозяйством с развитым животноводством, а совхоз «Крапоткинский» — узкоспециализированный, зерновой. В первом имеется 6 тыс. голов скота, а во втором только 620 голов. В 1945 году совхоз «Кубань» получил доход от полеводства и животноводства более 2 млн. рублей, а «Крапоткинский» совхоз только 700 тыс. рублей.

Все это говорит за то, что наши совхозы должны развиваться не в направлении односторонего ведения хозяйства, а как

О вопросах организа укреплени

К ним относится, прежде всего, исправление до конца серьезных нарушений Устава сельскохозяйственной артели в колхозах, вскрытых постановлением Совет Министров СССР и ЦК ВКП(б) от 19 сентября 1946 г.

В Совете по делам колхозов при правительстве были рассмотрены предварительные итоги проведения этого постановлен как в целом по стране, так и по отдельным республикам, краям и областям.

Приведу некоторые данные. Из 2 тыс. колхозов на 1 января 1947 г. п селен обмер общественных земель и п усадебных участков в 198 тыс. колхоз установлено 2.255 тыс. случаев захв колхозных земель, возвращено колхо 4,7 млн. га общественных земель в чено от различных организаций и у ждений — 4 млн. га, от колхозников 521 тыс. га и от других лиц — 177 т га.

Проведено сокращение излишних ов административного и обслуживаю персонала колхозов в количестве 436 человек и, кроме того, сняты с оплат трудодням 182 тыс. человек, не р щих отношения к колхозам. Выявлен возвращены колхозам незаконно взя них 140 тыс. голов скота и около 16 рублей денежных средств. Виновны расхищении колхозной земли и имуще ва понесли соответствующие наказани

Эти данные, с одной стороны, гов о том, что на местах проведена больш работа после постановления Совета М стров СССР и ЦК ВКП(б) от 19 сент 1946 года по исправлению наруш Устава сельскохозяйственной артели

ЖЕНЩИНЫ СОВЕТСКОЙ УКРАИНЫ ОТДАДУТ ВСЕ СИЛЫ БОРЬБЕ ЗА НОВЫЙ ПОД'ЕМ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА

НАША МАРИЯ

Есть у нас во Львове девушка, которую все знают и все любят. Это наша Мария Ких. Она исключительна, эта наша Мария, и, вместе с тем, она типична для истории борьбы западноукраинского населения за свободу в прошлом.

Эта девушка в некотором отношении — моральное «кредо» нашего народа. Как в капле росы отражается все небо, так в истории ее жизни отражается история трудящихся западной Украины в последние годы перед их освобождением.

Дочь малоземельных крестьян... Когда учитель сельской школы в селе Новоселки-Кардинальские стал уговаривать родителей отдать дочку учиться во Львов в гимназию, отец ухватился за эту мысль: «Может быть, и в самом деле отдать? Ведь, где-то во Львове живет сестра. Может быть, и в самом деле?».

Но мать только рукой махнула:

— Будет, отец. Будет, дочка! Не для нас эти порывы. Ведь за учебу в гимназии нужно платить большие деньги, а откуда их взять? Нет, не для нас это. Не для нас...

Вот вам первая параллель: сколько талантливых девушек и юношей в западной Украине пропадали из-за того, что не было возможности продолжать образование!

«Не для нас. Не для нас...».

Все же отец настоял на своем: дочка выехала во Львов для окончания семилетней школы. Пусть. Пусть девушка закончит семь классов, а потом пойдет в портнихи учиться швейному мастерству. Все же легче будет, чем батрачить у помещика.

Крестьянская девушка попадает в рабочую среду. Девушку поражает дружба между девушками трех национальностей в этой рабочей среде: украинской, еврейской и польской.

И случилось так, что эта девушка из села через профсоюз пришла в подпольную комсомольскую организацию, а потом — подпольную коммунистическую организацию.

В 1936 году о Марии Ких заговорила вся печать в Галиции: кто хорошим словом, а кто с пеной у рта. Это же та коммунистка, которая, невзирая на полицейские пули и штыки, участвовала в демонстрации!

Это было страшное зрелище: рабочие несли венки и гроб умершего безработного товарища и падали от полицейских пуль. А демонстрация продолжалась. Мария Ких во время этой демонстрации была тяжело ранена. И только сознательные врачи помогли ей «черным ходом» убежать из больницы перед арестом.

Мария — на полицейском учете. Марию в 1937, а потом в 1938 годах арестовывают.

Пришла благословенная осень 1939 года...

Мария Ких, наша Мария, из подполья выходит на ясную, открытую дорогу. Мы теперь видим ее и чувствуем везде, где бьет ключом новая жизнь. Она между теми, которые строят новую жизнь во Львове. Она между теми, перед которыми открылся путь к высшему образованию.

Она — в составе делегации от Народного Собрания на внеочередную сессию Верховного Совета СССР. Она в делегации на внеочередную сессию Верховного Совета УССР в Киеве.

Где взять время? Нужно учиться и учиться, хочется всюду побывать, все новое впитать в себя.

Сколько тогда нас ходило таких, ошеломленных от счастья новой действительности!

Потом — 1941 год. Вероломное нападение фашистов на нашу землю.

Марии Ких нельзя, никак нельзя оставаться здесь, во Львове. Девушка из Львова попадает на далекий Урал. Но с Урала идет письмо за письмом в Москву. Содержание этих писем можно определить одной фразой:

— Хочу непосредственно на фронте бороться за освобождение моей Родины.

И вот Мария уже не на Урале. Она в Москве, на курсах радистов. И когда однажды самолет из Москвы сбросил очередную партию парашютистов на ровенскую землю, то между ними была и радистка Мария. Девушку дружественно встретила партизанская семья.

Всюду были товарищи,
всюду были друзья...

Мария Ких знает много народных русских и украинских песен. И когда ее спросили — откуда у нее такое богатство, — она не без гордости ответила:

— Среди партизан научилась!

В 1945 году мы видим Марию в числе делегатов на международном Конгрессе молодежи в Лондоне.

В 1947 году мы видим ее депутатом и заместителем Председателя Верховного Совета УССР.

Так советская власть растит, воспитывает и ведет к большим высотам преданных народу людей.

Ирина ВИЛЬДЕ.
Депутат Верховного Совета УССР.
г. Львов.

Володимир СОСЮРА.

ЖІНЦІ РАДЯНСЬКІЙ

Це для тебе зірок хороводи
й сонця промінь цвіте золотий.
З нами йшла ти в години негоди
і Вітчизну на труд і на бій.

коли одлунали дороги,
знамена спахнули кругом,
авойований день Перемоги
стрічала ти з нами разом.

ордий труд твій встає над віками
у дні ці, оновлення дні,
ад Дніпром засвітила ти з нами
Дніпрельстана чудесні огні.

була ще міцніш Батьківщина,
ружнім колі з тобою разом
та й рідні села з руїни
озводим невтомним трудом.

иве твоя праця безсонна,
просторах ...

Равняться по передовикам

Край металлургии и угля — таким мы знаем наш Донбасс. Но Донбасс также и край могучей энергетики, где уголь превращается в колоссальные электрические мощности, отправляемые за сотни километров по многочисленным линиям электропередач.

Год тому назад, закончив Московский энергетический институт, я, с дипломом инженера-турбиниста, приехала на Украину. Попав на Зуевку — этот мощный энергокомбинат, я поняла, почему его называют энергетическим сердцем Донбасса. Зугрэс — одна из самых крупных электростанций страны, и я горжусь, что мне, молодому инженеру, доверено такое ответственное дело, как руководство эксплоатацией.

Биография моя очень коротка: мне 24 года и почти шесть лет из них я провела в институте. Училась я в Москве, а до того — в родном городе Уразово, Курской области. На Зугрэс, в порядке ознакомления с эксплоатацией, стала работать у

шими затратами. Лучшие машинисты турбин, такие, как Иван Яковлевич Калошин, или молодежь — Георгий Кабанов, Анна Дуброва, Ольга Сенченко и другие — показывают в этом отношении пример, превышая заданный коэфициент. При равных условиях и одинаковых параметрах пара, эти машинисты сработают всегда лучше, чем их сменщики.

Девушки-комсомолки Ольга Сенченко и Анна Дуброва пришли на станцию чернорабочими, когда еще только разбирали завалы. Теперь они — отличные машинисты турбин. Показатели Ольги Сенченко и Анны Дубровы таковы, что опытным мастерам не только на нашей станции, но и на многих других станциях страны, не зазорно поучиться у этих девушек.

И вот — главная цель, которую я поставила перед собой: подтянуть все смены до уровня передовиков. В начавшемся соревновании в честь 30-й годовщины Октября эта цель — самая важная для нашего цеха. Если всего на 0,1 или 0,2 про-

20

Архивное фильтдело № 15972

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел оп. уп. 4 отд

мл. л-т Бабуй (Бабченко)

Согласен:

Нач. 4 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

п/полковник (Резов)

„5" 5 1958 г.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано

(двадцять) 20 аркушів

" 24 " 09 2026 р.

Посада пров. арк. від 05

Підпис

Фабрика картонажно-
полиграфических изделий
Арт. 1С 1526